

**Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av protokollet för att ändra avtalet med Belgien för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet samt med förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen**

## PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner det med Belgien i juli 2009 ingångna protokollet för att ändra avtalet mellan Finland och Belgien för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

Genom protokollet ändras avtalets bestämmelserna om utbyte av upplysningar.

Protokollet träder i kraft den dag då de avtalsslutande staternas regeringar har meddelat

varandra att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts.

I propositionen ingår ett lagförslag om ikraftträdande av de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen. Avsikten är att lagen skall träda i kraft vid en av republikens presidents förordning fastställd tidpunkt samtidigt med protokollet.

---

## ALLMÄN MOTIVERING

### 1 Nuläget

Mellan Finland och Belgien är för närvarande i kraft det i Bryssel den 18 maj 1976 mellan Republiken Finland och Konungariket Belgien ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet (FördrS 66/1978). Avtalet har ändrats genom det i Bryssel den 13 mars 1991 ingångna tilläggsavtalet mellan Finland och Belgien (FördrS 60/1997).

Avtalet tillämpades i Finland första gången vid beskattningen för år 1979 och tilläggsavtalet vid beskattningen för år 1990.

Dessutom tillämpas mellan Finland och Belgien rådets direktiv 77/799/EEG av den 19 december 1977 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter i fråga om direktbeskattning och skatter

på försäkringspremier som innehåller bestämmelser om utbyte av upplysningar mellan dessa myndigheter.

### 2 Beredningen av ärendet

Protokollet har ingåtts genom e-post. Protokollet undertecknades i Bryssel den 15 september 2009.

### 3 Propositionens ekonomiska verkningar

Genom protokollet ändras inte rätten att beskatta vissa inkomster. Tillämpningen av protokollets bestämmelser betyder därför inte att staten, kommuner och församlingar skulle avstå från sina skatteinkomster. Av dessa skäl kan protokollets ekonomiska verkningar inte anses vara betydande.

## DETALJMOTIVERING

### 1 Protokollens innehåll

*Artikel I.* Genom denna artikel ändras artikel 27 (Utbyte av upplysningar) i avtalet på det sätt att texten i styckena 1 och 2 ändras och artikeln tilläggs nya 3—5 stycken.

Stycke 1 förutsätter inte längre att de begärda upplysningarna är nödvändiga för de ändamål som nämns i stycket, utan det räcker att upplysningarna är förutsebart väsentliga för dessa ändamål. Upplysningar kan användas för att förvaltas eller verkställas interna lagar beträffande skatter av varje slag och beskaffenhet, alltså inte enbart inkomst- eller förmögenhetsskatt som för tillfället. Det nya stycke 1 som utvidgar tillämpningsområdet för utbyte av upplysningar överensstämmer helt med stycke 1 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal.

Stycke 2 som berör hemlighållande av upplysningar innehåller inga betydande ändringar jämfört med stycke 2 i den nuvarande artikeln och överensstämmer med stycke 2 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal, dock med det tillägg att upplysningar som en avtalsslutande stat mottagit kan användas för andra ändamål är beskattningändamål då de kan användas för dessa andra ändamål enligt lagstiftningen i båda staterna och den behöriga myndigheten i den stat som lämnar upplysningarna tillåter sådan användning. Det nya stycke 3 som berör de grunder som berättigar den avtalsslutande staten att vägra att lämna upplysningar överensstämmer helt med stycke 3 i artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal.

Det nya stycke 4 medför den anmodade avtalsslutande staten skyldighet att använda sina medel för informationssökning för att inhämta de begärda upplysningarna, fastän denna stat inte behöver dessa upplysningarna för sina egna skattemässiga ändamål. I fråga om denna skyldighet tillämpas de begränsningar alltså de grunder för vägran som nämns i stycke 3, men dessa grunder kan under inga omständigheter anses berättiga en avtalsslutande stat att vägra att förmedla upplysningar endast därför att den inte har nationellt intresse i fråga om sådana upplysningar. Stycket överensstämmer helt med stycke 4 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal.

Enligt det nya stycke 5 kan de bestämmelser om grunder för vägran som nämns i stycke 3 inte anses tillåta att en avtalsslutande stat vägrar att förmedla upplysningar endast därför att upplysningarna är i besittning av en bank, annan penninginrättning, trust eller stiftelse (som har nämnts särskilt), förmedlare, representant eller god man eller därför att upplysningarna berör egendomsandelar i en person. Stycket överensstämmer med stycke 5 artikel 26 i OECD:s modellskatteavtal, dock med det tillägg att skatteförvaltningen i anmodade avtalsslutande staten skall ha befogenhet att be att upplysningar yppas och befogenhet att göra undersökningar och ordna hörande oberoende av sådana motsatta bestämmelser som finns i dess interna skatte- lagstiftning. I Finland är det 3 kap. i lagen om beskattningsförfarande (1995/1558) som ger sådan befogenhet.

*Artikel II.* Bestämmelserna om protokollets ikraftträdande ingår i denna artikel.

### 2 Motivering till lagförslaget

I 95 § 1 mom. grundlagen förutsätts att sådana bestämmelser i internationella förpliktelser som hör till området för lagstiftningen sätts nationellt i kraft genom en särskild lag om införande.

Propositionen innehåller ett förslag till lag om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Belgien för att ändra avtalet för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet.

**1 §.** Genom 1 § i lagförslaget sätts i kraft de bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen.

**2 §.** Närmare bestämmelser om verkställigheten kan ges genom förordning av statsrådet.

**3 §.** Om ikraftträdandet bestäms genom förordning av republikens president. Lagen avses träda i kraft samtidigt med protokollet.

### 3 Ikraftträdande

Protokollet träder i kraft den dag då de avtalsslutande staterna har meddelat varandra

att de konstitutionella förutsättningarna för protokollets ikraftträdande har uppfyllts. Protokollet tillämpas i båda avtalsslutande staterna i fråga om skattebrottsärenden på skatteperioder som börjar den 1 januari 2006 eller därefter samt i fråga om andra skatteärenden på skatteperioder som börjar den 1 januari 2010 eller därefter.

#### **4 Behovet av riksdagens samtycke och lagstiftningsordning**

Enligt 94 § 1 mom. grundlagen godkänner riksdagen fördrag och andra internationella förpliktelser som innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen.

Artikel I i protokollet innehåller bestämmelser som antingen direkt eller indirekt anknyter sig till beskattning och som hör till området för lagstiftning.

De bestämmelser i protokollet som hör till området för lagstiftningen är inte sådana som kräver lagstiftningsordning enligt 94 § 2

mom. grundlagen. Det i propositionen ingående lagförslaget kan därför godkännas i samma lagstiftningsordning som en vanlig lag.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 94 § grundlagen föreslås att

*Riksdagen godkänner det i Bryssel den 15 september 2009 ingångna protokollet för att ändra det i Bryssel den 18 maj 1976 ingångna avtalet mellan Republiken Finland och Konungariket Belgien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet, sådant som det är ändrat genom det i Bryssel den 13 mars 1991 ingångna tilläggsavtalet.*

Eftersom protokollet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

*Lagförslag***Lag**

**om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet med Belgien för att ändra avtalet för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och förmögenhet**

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §  
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Bryssel den 15 september 2009 ingångna protokollet för att ändra det i Bryssel den 18 maj 1976 ingångna avtalet för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet, sådant som det är ändrat genom det i Bryssel den 13 maj 1991 ingångna tilläggs-

avtalet, gäller som lag så som Finland har förbundit sig till dem.

2 §  
Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

3 §  
Om ikraftträdande av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Helsingfors den 16 oktober 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Finansminister Jyrki Katainen*

*Protokoll***PROTOKOLL**

**FÖR ATT ÄNDRA DET I BRYSSEL DEN 18 MAJ 1976 INGÅNGNA AVTALET MELLAN REPUBLIKEN FINLAND OCH KONUNGARIKET BELGIEN FÖR ATT UNDVIKA DUBBELBESKATTNING OCH FÖRHINDRA KRINGGÅENDE AV SKATT BETRÄFFANDE SKATTER PÅ INKOMST OCH PÅ FÖRMÖGENHET, SÅDANT SOM DET ÄR ÄNDRAT GENOM DET I BRYSSEL DEN 13 MARS 1991 INGÅNGNA TILLÄGGSAVTALET**

Republiken Finlands regering och Konungariket Belgiens regering,

som önskar ändra det i Bryssel den 18 maj 1976 ingångna avtalet mellan Republiken Finland och Konungariket Belgien för att undvika dubbelbeskattning och förhindra kringgående av skatt beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet, sådan som det är ändrat genom det i Bryssel den 13 mars 1991 ingångna tilläggsavtalet (nedan "avtalet")

har kommit överens om följande:

**ARTIKEL I**

Texten i artikel 27 i avtalet utgår och ersätts med följande:

"1. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna skall utbyta sådana upplysningar som är förutsebart väsentliga för tillämpning av bestämmelserna i detta avtal eller för förvaltning eller verkställande av intern lagstiftning i fråga om skatter av varje slag och beskaffenhet som påförs av de avtalsslutande staterna eller de finska lokala myndigheterna eller för de avtalsslutande staternas eller de finska lokala myndigheternas räkning, i den mån beskattningen enligt denna lagstiftning inte strider mot avtalet. Utbytet av upplysningar begränsas inte av artiklar 1 och 2.

2. Upplysningar som en avtalsslutande stat mottagit på grund av stycke 1 skall behandlas såsom hemliga på samma sätt som

**PROTOCOL**

**AMENDING THE CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE KINGDOM OF BELGIUM FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL, SIGNED AT BRUSSELS ON 18 MAY 1976, AS AMENDED BY THE SUPPLEMENTARY AGREEMENT SIGNED AT BRUSSELS ON 13 MARCH 1991**

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Belgium,

Desiring to amend the Convention between the Republic of Finland and the Kingdom of Belgium for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, signed at Brussels on 18 May 1976, as amended by the Supplementary agreement signed at Brussels on 13 March 1991 (hereinafter referred to as "the Convention"),

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**

The text of Article 27 of the Convention is deleted and replaced by the following:

"1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed by or on behalf of the Contracting States, or the local authorities of Finland, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as in-

upplysningar, som erhållits enligt denna stats interna lagstiftning och får yppas endast för personer eller myndigheter (däri inbegripna domstolar och förvaltningsorgan) som fastställer, uppbär eller indriver de skatter som nämns i stycke 1, eller handlägger åtal eller besvär i fråga om dessa skatter, eller har tillsyn över ovannämnd verksamhet. Dessa personer eller myndigheter skall använda upplysningarna endast för sådana ändamål. De får yppa upplysningarna vid offentlig rättegång eller i domstolsavgöranden. Utan hinder av de föregående bestämmelserna kan upplysningar som en avtalslutande stat mottagit användas för andra ändamål då sådana upplysningar kan användas för sådana andra ändamål enligt lagstiftningen i båda staterna och den behöriga myndigheten i den stat som lämnar upplysningarna tillåter sådan användning.

3. Bestämmelserna i stycken 1 och 2 anses inte medföra skyldighet för en avtalslutande stat att:

a) vidta förvaltningsåtgärder som avviker från lagstiftning och administrativ praxis i denna eller i den andra avtalslutande staten;

b) lämna upplysningar som inte är tillgängliga enligt lagstiftning eller sedvanlig administrativ praxis i denna avtalslutande stat eller i den andra avtalslutande staten;

c) lämna upplysningar som skulle röja afärshemlighet, industri-, handels- eller yrkeshemlighet eller i näringsverksamhet nyttjat förfaringsätt eller upplysningar, vilkas överlämnande skulle strida mot allmänna hänsyn (ordre public).

4. Om en avtalslutande stat ber om upplysningar enligt bestämmelserna i denna artikel, skall den andra avtalslutande staten använda sina medel för informationssökning för att inhämta dessa upplysningar, fastän denna andra stat kanske inte behöver dessa upplysningar för sina egna skattemässiga ändamål. Skyldigheten enligt bestämmelserna i den föregående satsen är underkastad begränsningar i stycke 3 i denna artikel, men dessa begränsningar kan under inga omständigheter anses berättiga en avtalslutande stat att vägra att förmedla upplysningar endast därför att den inte har nationellt intresse i fråga om sådana upplysningar.

formation obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination or appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

(a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

(b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

(c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with the provisions of this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 of this Article but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. Under inga omständigheter kan bestämmelserna i stycke 3 i denna artikel anses tillåta att en avtalslutande stat vägrar att förmedla upplysningar endast därför att upplysningarna är i besittning av en bank, annan penninginrättning, trust, stiftelse, förmedlare, representant eller god man eller därför att upplysningarna berör egendomandelar i en person. Skatteförvaltningen i den anmodade staten skall för att inhämta sådana upplysningar ha befogenhet att be att sådana upplysningar yppas och befogenhet att göra undersökningar och ordna utfrågningar utan hinder av motsatta bestämmelser i dess interna skattelagstiftning."

#### ARTIKEL II

De avtalslutande staterna meddelar varandra på diplomatisk väg att de lagstadgade förutsättningarna för ikraftträdandet av detta protokoll uppfyllts. Protokollet träder i kraft dagen för det senare av dessa meddelanden och dess bestämmelser tillämpas:

- a) i fråga om skattebrottsärenden, för skatteperioder som börjar den 1 januari 2006 eller därefter;
- b) i fråga om alla andra skatteärenden, för skatteperioder som börjar den 1 januari 2010 eller därefter.

#### ARTIKEL III

Detta protokoll som utgör en integrerande del av avtalet förblir i kraft så länge som avtalet förblir i kraft och tillämpas så länge som själva avtalet tillämpas.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat detta avtal.

Som skedde i Bryssel den 10 september 2009, i två exemplar på engelska.

FÖR REPUBLIKEN FINLANDS  
REGERING:

FÖR KONUNGARIKET BELGIENS  
REGERING:

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 of this Article be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, trust, foundation, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person. In order to obtain such information the tax administration of the requested Contracting State shall have the power to ask for the disclosure of information and to conduct investigations and hearings notwithstanding any contrary provisions in its domestic tax laws."

#### ARTICLE II

Each of the Contracting States shall notify the other Contracting State, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Protocol. The Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and its provisions shall have effect:

- a) with respect to criminal tax matters, for taxable periods beginning on or after January 1, 2006;
- b) with respect to all other tax matters, for taxable periods beginning on or after January 1, 2010.

#### ARTICLE III

This Protocol, which shall form an integral part of the Convention, shall remain in force as long as the Convention remains in force and shall apply as long as the Convention itself is applicable.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned duly authorized thereto by their respective governments, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at Brussels, on this 10<sup>th</sup> day of September 2009, in the English language.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF FINLAND:

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF BELGIUM: